

BỘ Y TẾ
CỤC QUẢN LÝ DƯỢC
ĐÃ PHÊ DUYỆT

Lần đầu: 26/05/2015

MẪU NHÃN ĐĂNG KÝ



CHÚ THIẾT: Các chứng ho do cảm lạnh, nhiễm lạnh, ho gió, ho khạc, ho có đờm, ho do dị ứng thời tiết. Người bị phè am hú gây ho dai dẳng lâu ngày, miệng họng khô, cổ họng ngứa, nóng rát, khản tiếng. Hỗ trợ điều trị viêm phổi, viêm họng, viêm phế quản.

LIỀU DÙNG: Ngày dùng 3 lần:

- * Trẻ em từ 30 tháng tuổi đến 36 tháng tuổi: mỗi lần 5ml (01 thìa cà phê).
- * Trẻ em trên 36 tháng tuổi: mỗi lần 10ml (02 thìa cà phê).
- * Người lớn: mỗi lần 15ml (01 thìa canh).

CHỐNG CƠ ĐỊNH: Xin xem trong hướng dẫn sử dụng.



CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH
ĐC: 819, Đường Cầu Giấy, Phố Dịch Vọng,
Q. Cầu Giấy, TP. Hà Nội
ĐT: 04.37676888 / Fax: 04.37566478
Tư vấn khách hàng: 18001791
Email: hathuochoalinhpharma.com.vn
Website: duocphamhoalinh.vn
Nhà máy SX: Lô B3, KCN Phùng Dien Phường, Hà Nội

DỄ XÁ TẨM TAY TRẺ EM
ĐỌC KÝ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
TRƯỚC KHI DÙNG



补肺、止咳、
消痰



DƯỢC PHẨM HOA LINH

CÔNG THỨC: Cho 1 chai 125ml:
 - Dịch chiết (5:1) của Xuyên bối
mẫu: 2 ml (tương đương Xuyên bối
mẫu 10g).
 - Cao lỏng (1:2:1) của hỗn hợp dược
liệu: (Tỷ bà diệp 12.5g; Sa sảm
2.5g; Phục linh 2.5g; Trần bì 2.5g;
Cát cánh 10g; Bán hạ 2.5g; Ngũ vị
tứ 1.25g; Quả lùu nhân 5g; Viễn chí
2.5g; Khô hành nhân 5g; Gừng 2.5g;
Ô mai 12.5g; Cam thảo 2.5g).
 - Tinh dầu bạc hà: 2.5ml.
 - Mật ong: 25g
 Tá được vừa đủ 125ml.
GMP-WHO, GLP, GSP

THUỐC HO
BẢO THANH
Bổ phế, Trữ ho, Hóa đờm
Nourish The Lung, Relieve Cough
Eliminate Phlegm
Siro 125ml
CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH

CÔNG NĂNG - CHỦ TRỊ - LIỆU

DỤNG - CÁC CÍM DẪN KHÁC:
Xin xem trong hướng dẫn sử dụng

BẢO QUẢN:

Nơi khô, thoáng, nhiệt độ không
quá 30°C, tránh ánh nắng

Tiêu chuẩn áp dụng: TCCS
SDK:

ĐỀ XÁ TẨM TAY TRẺ EM
ĐỌC KÝ HƯỚNG DẪN SỬ
DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG

LSX: NSX: Nơi sản xuất: Nơi nhập khẩu:

48/120



Để dễ uống và phát huy效能, tác dụng
nhanh pha loãng với nước ấm hoặc muối tuz.

CÔNG THỨC: Cho 125ml:
 - Dịch chiết (5:1) của Xuyên bối
mẫu: 2 ml (tương đương Xuyên bối
mẫu 10g).
 - Cao lỏng (1:2:1) của hỗn hợp dược
liệu: (Tỷ bà diệp 12.5g; Sa sảm
2.5g; Phục linh 2.5g; Trần bì
2.5g; Cát cánh 10g; Bán hạ 2.5g;
Ngũ vị tứ 1.25g; Quả lùu nhân
5g; Viễn chí 2.5g; Khô hành nhân
5g; Gừng 2.5g; Ô mai 12.5g;
Cam thảo 2.5g).
 - Tinh dầu bạc hà: 2.5ml.
 - Mật ong: 25g
 Tá được vừa đủ 125ml.
CÔNG NĂNG: Bổ phế, trữ ho,
hóa đờm.



THUỐC HO
BẢO THANH
Bổ phế, Trữ ho, Hóa đờm
Nourish The Lung, Relieve Cough
Eliminate Phlegm
Siro 125ml

补肺、止咳、
消痰



DƯỢC PHẨM HOA LINH

Lô SX:

Ngày SX:
HSD:

BẢO QUẢN:
Nơi khô, thoáng, nhiệt độ không
quá 30°C, tránh ánh nắng.

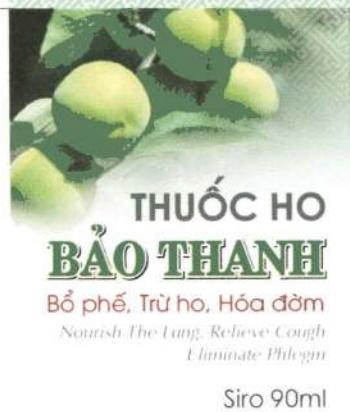
Tiêu chuẩn áp dụng: TCCS
SDK:

CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH



PHÓ GIÁM ĐỐC
DS. NGUYỄN THÀNH TRUNG

MẪU NHÃN ĐĂNG KÝ



补肺、止咳、
消痰



ĐƯỢC PHẨM HOA LINH

CÔNG THỨC: Cho 1 chai 90ml:
 - Dịch chiết (5:1) của Xuyên bối
mẫu: 1,44ml (tương đương Xuyên
bối mẫu: 7,2g).
 - Cao lỏng (1:2:1) của hỗn hợp dược
liệu: 38,25ml tương đương với dược
liệu: (Tỷ bắc diệp 9g; Sa sâm 1,8g;
Phục linh 1,8g; Trần bì 1,8g; Cát
cánh 7,2g; Bán hạ 1,8g; Ngũ vị tử
0,9g; Quả lầu nhân 3,6g; Viễn chí
1,8g; Khô hạnh nhân 3,6g; Gừng
1,8g; Ô mai 9g; Cam thảo 1,8g)
 - Tinh dầu bạc hà: 1,8mg
 - Mật ong: 18g
 Tá dược vừa đủ 90ml.
 GMP-WHO; GLP; GSP

Để dễ uống và phát huy nhanh tác dụng
nên pha loãng với nước ấm hoặc nước từ từ.



CÔNG THỨC: Cho 90ml:
 - Dịch chiết (5:1) của Xuyên bối
mẫu: 1,44 ml (tương đương Xuyên
bối mẫu: 7,2g).
 - Cao lỏng (1:2:1) của hỗn hợp
dược liệu: 38,25 ml tương đương
với dược liệu: (Tỷ bắc diệp 9g; Sa
sâm 1,8g; Phục linh 1,8g; Trần bì
1,8g; Cát cánh 7,2g; Bán hạ
1,8g; Ngũ vị tử 0,9g; Quả lầu
nhân 3,6g; Viễn chí 1,8g; Khô
hạnh nhân 3,6g; Gừng 1,8g; Ô
mai 9g; Cam thảo 1,8g)
 - Tinh dầu bạc hà: 1,8mg
 - Mật ong: 18g
 Tá dược vừa đủ 90ml.

Lô SX:

Ngày SX:

HSD:

BẢO QUẢN:

Nơi khô, thoáng, nhiệt độ không
quá 30°C, tránh ánh nắng.

Tiêu chuẩn áp dụng: TCCS

SDK:

THUỐC HO
BẢO THANH
Bổ phế, Trữ ho, Hóa đờm
Nourish The Lung, Relieve Cough
Eliminate Phlegm
Siro 90ml
CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH

CÔNG NĂNG - CHỦ TRỊ - LIỀU

DÙNG - CÁC CHỈ ĐÁN KHÁC:

Xin xem trong hướng dẫn sử dụng.

BẢO QUẢN:

Nơi khô, thoáng, nhiệt độ không
quá 30°C, tránh ánh nắng.

Tiêu chuẩn áp dụng: TCCS

SDK:

DỄ XÁ TẮM TAY TRẺ EM
ĐỌC KÝ HƯỚNG DẪN SỬ
DUNG TRƯỚC KHI DÙNG

LSX: NSX: HSD: Xem trên nắp chai

CHỦ TRỊ: Các chứng ho do
colds lạnh, nhiễm lạnh, ho gió,
ho khan, ho có đờm, ho do dị
 ứng thời tiết. Người bị phổi ẩm
hư gây ho dai dẳng lâu ngày,
miệng họng khô, cổ họng
ngứa, nóng rát, khản tiếng. Hỗ
trợ điều trị viêm phổi, viêm
họng, viêm phế quản.

LIỀU DÙNG:

Ngày dùng 3 lần:
 * Trẻ em từ 30 tháng tuổi đến 36
tháng tuổi: mỗi lần 5ml (01 thìa
cà phê).

* Trẻ em trên 36 tháng tuổi: mỗi
lần 10ml (02 thìa cà phê).

* Người lớn: mỗi lần 15ml (01 thìa
canh).

CHỐNG CHỈ ĐỊNH: Xin xem
trong hướng dẫn sử dụng.



CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH
ĐC: B19, Đường Cầu Giấy, P. Dịch Vọng
Q. Cầu Giấy, TP. Hồ Chí Minh

ĐT: 04.37676986 * Fax: 04.37556478

Tư vấn khách hàng: 18001791

Email: tv@hoalinhpharma.com.vn

Website: duochodinhvien.com

Nhà máy Sk. Lô B3, KCN Phùng, Đan Phùng, Hà Nội

THUỐC HO
BẢO THANH
Bổ phế, Trữ ho, Hóa đờm
Nourish The Lung, Relieve Cough
Eliminate Phlegm
Siro 90ml

补肺、止咳、
消痰



ĐƯỢC PHẨM HOA LINH

DỄ XÁ TẮM TAY TRẺ EM
ĐỌC KÝ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
TRƯỚC KHI DÙNG

CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH



PHÓ GIÁM ĐỐC

DS. NGUYỄN THÀNH TRUNG

TỜ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG THUỐC THUỐC HO BẢO THANH

Công thức: Cho 5 ml:

- Dịch chiết (5:1) của Xuyên bối mẫu: 0,08 ml tương đương:

Xuyên bối mẫu (*Bulbus Fritillariae*): 0,4 g

- Cao lỏng (1:2:1) của hỗn hợp dược liệu: 2,125 ml {tương đương: Tỳ bà diệp (*Radix Glehniae*) 0,5 g; Sa sâm (*Radix Glehniae*) 0,1 g; Phục linh (*Poria*) 0,1 g; Trần bì (*Pericarpium Citri reticulatae perenne*) 0,1 g; Cát cánh (*Radix Platicodi grandiflori*) 0,4 g; Bán hạ (*Rhizoma pinelliae*) 0,1 g; Ngũ vị tử (*Fructus Schisandrae*) 0,05 g; Qua lâu nhân (*Semen Trichosanthis*) 0,2 g; Viễn chí (*Radix Polygalae*) 0,1 g; Khô hạnh nhân (*Semen Armeniacae amarum*) 0,2 g; Gừng (*Rhizoma Zingiberis*) 0,1 g; Ô mai (*Fructus Mume praeparatus*) 0,5 g; Cam thảo (*Radix Glycyrrhizae*) 0,1 g}.

- Tinh dầu bạc hà (*Oleum Menthae*): 0,1 mg

- Mật ong (*Mel*): 1,0 g

- Tá dược (acid benzoic, đường trắng, ethanol 96°, nước tinh khiết) vừa đủ 5ml.

Dạng bào chế: Siro

Quy cách: Hộp 1 chai x 125 ml; Hộp 1 chai x 90 ml.

Công năng: Bổ phế, trừ ho, hóa đờm.

Chủ trị:

- Các chứng ho do cảm lạnh, nhiễm lạnh, ho gió, ho khan, ho có đờm, ho do dị ứng thời tiết. Người bị phế âm hư gây ho dai dẳng lâu ngày, miệng họng khô, cổ họng ngứa, nóng rát, khản tiếng. Hỗ trợ điều trị viêm phổi, viêm họng, viêm phế quản.

Liều dùng và cách dùng: Ngày dùng 3 lần.

- Trẻ em từ 30 tháng tuổi đến 36 tháng tuổi: mỗi lần 5 ml (01 thìa cà phê).

- Trẻ em trên 36 tháng tuổi: mỗi lần 10 ml (02 thìa cà phê).

- Người lớn: mỗi lần 15 ml (01 thìa canh).

Những lưu ý đặc biệt và cảnh báo trước khi sử dụng: - Không dùng thuốc quá hạn sử dụng, thuốc bị mốc, đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

Chống chỉ định: Trẻ em dưới 30 tháng tuổi, trẻ em có tiền sử động kinh hoặc co giật do sốt cao, người tiêu đường; Không dùng thuốc cho người mẫn cảm với bất kỳ thành phần nào của thuốc.

Thận trọng: Phụ nữ có thai và cho con bú, người lái xe và vận hành máy móc.

Tác dụng không mong muốn: Chưa nhận thấy tác dụng không mong muốn nào của thuốc (Chú ý: Nếu gặp phải tác dụng không mong muốn nào thì thông báo ngay cho bác sĩ hoặc nhà sản xuất)

Quá liều và xử trí: Nếu không may bạn sử dụng quá liều so với chỉ định thì bạn nên liên hệ với Bác sĩ hoặc dược sĩ của mình. Hiện nay chưa có bất cứ báo cáo nào về những triệu chứng khi sử dụng thuốc quá liều.

Hạn dùng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Không dùng nếu thấy thuốc có hiện tượng hỏng hoặc có dấu hiệu khác lạ đồng thời báo ngay cho nhà sản xuất biết.

Bảo quản: Nơi khô, thoáng, nhiệt độ không quá 30°C, tránh ánh sáng.

Tiêu chuẩn sử dụng: TCCS

Để xa tầm tay trẻ em.

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

Nếu cần thêm thông tin xin hỏi ý kiến bác sĩ.

TUQ CỤC TRƯỞNG

P.TRUỞNG PHÒNG

Nhà sản xuất:

CÔNG TY TNHH DƯỢC PHẨM HOA LINH

ĐC: B19, D6 Khu ĐTM Cầu Giấy-P. Dịch Vọng-Q. Cầu Giấy-Tp. Hà Nội

ĐT: 04.37676986 * Fax: 04.37556478

Địa chỉ SX: Lô B3, KCN Phùng – Huyện Đan Phượng → Tp.Hà Nội

Email: tvkh@hoalinhpharma.com.vn Website: duochoaolinhh.com.vn

